

# HORA DE MÎNĂ

(Romania)

Dance from Oltenia on the song "Vino Marioara" (Come with me , Maria) by Haiducii din Amarasti. From the program of Silviu Ciuciumis. Mînă means "hand".

**Music:** CD: Ethnic Festival 2019 - Roberto Bagnoli  
**Rhythm:** 2/4  
**Formation:** Circle facing ctr, holding hands in W pos

---

Measure	Description
1-16	Introduction. No action.
	<b>1. Figure 1</b>
1	Moving slightly diag R, Step L, R fwd (1-2)
2	Keep moving diag R, Step L fwd (1), Touch R next L, turning 1/4 to L (2)
3	Step R to R, touch L next to R (1-2)
4	Repeat meas 3 with opp foot
5	Moving slightly diag R, Step R, L backwards (1-2)
6	Keep moving diag R, Step R backwards (1), Touch L next R (2)
7	Step L to L, touch R next to L (1-2)
8	Repeat meas 7 with opp foot
9-16	Repeat meas 1-8
	<b>2. Figure 2</b>
1	Moving two ctr, Step L, R fwd (1-2)
2	Step L-R-L fwd (1&2)
3	Step R-L-R in place (1&2)
4	Step L-R-L in place (1&2)
5-8	Repeat meas 1-4 with opp foot and dir
9-16	Repeat meas 1-8
	<b>3. Figure 3</b>
1	Moving two ctr, Step L, R fwd (1-2), stamping feet
2	Step L-R-L fwd (1&2), stamping feet
3	Step R-L-R in place (1&2), stamping feet
4	Step L-R-L in place (1&2), stamping feet
5-8	Repeat meas 1-4 with opp foot and dir, without stamping
9-16	Repeat meas 1-8

Presented by Roberto Bagnoli

---

## Lyrics

---

// Vino Mărioară, vino prin pădure,  
știu un loc anume unde găsim mure. //  
// Știu și-o poieniță cu flori câte vrei să-ți vind  
romaniță în loc de cercei. //

Come, little Marie, come with me in the forest  
I know a particular place where we will find  
blackberries I also know a clearing, with as many  
flowers as you want So I can make for you earrings  
with chamomile flowers

// Am să-ți fac o salbă, șiruri de mărgele, flori  
de nalbă-albă lanț de vioarele. //  
// Bucuroase cale florile pădurii  
tu să iei petale eu bujorii gurii. //

I'll make you a necklace with rows of pearls  
White marshmallow compounds and also a necklace  
with thoughts.  
Happy are the flowers from the forest on our way  
You will pick the flower petals and I will pick the  
peonies from your mouth

// Vin-o-acum cu mine colo-n poieniță să-ți  
culeg, Mărie, flori de lămâița. //

Come now with me, to go to the clearing  
And I will pick for you, Mary, jasmine flowers  
Come, little Marie, come with me in the forest  
I know a particular place where we can find  
blackberries

Vino Mărioară, vino în pădure,  
știu un loc anume unde găsim mure.

Și să stau cu tine colo-n poieniță

And I'll be alone with you there in the clearing

eu să-ți cânt Mărie, tu să-mi dai guriță.

I will sing for you, Mary, and you will have to give  
me little kisses

---